

AUS GUTEM GRUND  
**GRUNDIG**

KULMOFÉN  
KULMOFÉN  
HS 6820



NÁVOD K OBSLUZE  
NÁVOD NA OBSLUHU





# BEZPEČNOST

---

Při používání výrobku dodržujte následující pokyny:

- Uschovejte návod k použití pro budoucí potřebu. Pokud přístroj předáte třetí straně, zajistěte, aby tato strana obdržela i návod k použití.
- Tento přístroj je určen výhradně k domácímu použití.
- Přístroj nikdy nepoužívejte ve vaně, sprše, nad umyvadlem s vodou nebo s mokřýma rukama.



- Přístroj nesmí být ponořen do vody. Ani při čištění nesmí přijít do kontaktu s vodou.
- Přístroj nepoužívejte v blízkosti vody ve vaně, umyvadle nebo v jiných nádržích a nádobách.
- Pokud budete používat výrobek v koupelně pamatujte, že musíte po použití přístroje odpojit přívodní kabel. Voda představuje nebezpečí i pro vypnutý přístroj.

- Pokud jím již nejste vybaveni, doporučujeme jako další ochranu instalovat v koupelnovém okruhu chránič proti chybnému proudu (RCD) s dimenzovaným spouštěcím proudem, který není větší než 30 mA. Zeptejte se svého instalatéra.
- Přístroj během používání neodkládejte na měkké polštáře nebo deky.
- Během používání přístroje nezakrývejte otvory pro sání a výdech vzduchu.
- Přístroj je vybaven ochranou proti přehřívání.
- Po použití odpojte přívodní kabel ze zásuvky. Nevytahujte zástrčku ze zásuvky tahem za kabel.
- Přístroj nesmíte používat v případě, že je poškozen nebo pokud je viditelně poškozený kabel.
- Pokud došlo k poškození přívodního kabelu, musí jej vyměnit výrobce, jeho zákaznický servis nebo podobná kvalifikovaná osoba. Zabrání tak vzniku nebezpečí a rizik.
- Chraňte výrobek před dětmi.

# BEZPEČNOST

---

- Tento spotřebič mohou používat děti starší 8 let a osoby se sníženými fyzickými, sensorickými nebo mentálními schopnostmi nebo bez dostatku zkušeností a znalostí v případě, že mají dozor nebo jsou instruovány ohledně bezpečného použití zařízení a budou obeznámeny se souvisejícími nebezpečími. Děti si se zařízením nesmí hrát. Čištění a údržba nesmí být prováděny dětmi bez dohledu dospělé osoby.
- Přístroj nesmíte v žádném případě otevřít. Záruka se nevztahuje na poškození vzniklá neodbornými zásahy.
- K dosažení perfektního výsledku je nezbytné nastavení velmi teplého proudu vzduchu.
- Pamatujte, že při delším a intenzivním používání kartáče s kovovým povrchem může dojít k jeho extrémnímu zahřívání. Přizpůsobte dobu použití přístroje nasazenému příslušenství, zabráníte tak úrazům.

# PŘEHLED

---

Vážený zákazníku,

Gratulujeme vám k nákupu vašeho GRUNDIG Curls & Volume Hairstyler HS 6820.

Přečtěte si pozorně následující pokyny pro uživatele, abyste zajistili plné spokojenosti s kvalitním výrobkem GRUNDIG po mnoho následujících let.

## Odpovědný přístup!



GRUNDIG se zaměřuje na smluvně dohodnuté sociální pracovní podmínky s poctivými mzdami pro interní zaměstnance i dodavatele. Přikládáme také velký význam účinnému využívání

surowin s trvalým omezováním odpadu v řádu několika tun plastu každý rok. Veškeré příslušenství je navíc k dispozici nejméně 5 let.

Pro budoucnost, kdy stojí za to žít.  
Grundig.

## Ovládací prvky

- A** Odnímatelný tepelný kartáč (stylingový nástavec)
- B** Pojistka k uvolnění stylingového nástavce
- C** Regulace teploty a rychlosti
- D** Napájecí kabel s otočným spojem
- E** Větrací mřížka
- F** Rukojeť

## Příslušenství

- 1** Tepelný kartáč s keramickým povrchem střední, ø 38 mm.
- 2** Tepelný kartáč s keramickým povrchem malý, ø 25 mm.

# POUŽITÍ

## Nastavení

Výrobek umožňuje následující možnosti nastavení:



### Nastavení teploty/intenzita foukání

- 0: Vyp.
- 1: Mírný proud vzduchu, mírná teplota pro pozvolné sušení a tvarování;
- 2: Silný proud vzduchu, vysoká teplota pro rychlé sušení a tvarování.

### Stupeň chlazení

- ❄: Přerušování zahřívání a zahájení foukání studeného proudu vzduchu k provedení fixace účesu.

### Výměna stylingových nástavců




- 1 Sundejte nasazený stylingový nástavec stisknutím pojistky . Sundejte tepelný kartáč.
- 2 Nasadte jiný stylingový nástavec tak, aby došlo k jeho zajištění. Obě značky  se musejí překrývat.

### Upozornění:



- Průměr stylingového nástavce má vliv na velikost kadeří.
- Stylingový nástavec ø 25 mm vytváří malé a středně velké kadeře a je vhodný především pro krátce střižené vlasy.
- Pomocí stylingového nástavce ø 38 mm můžete u dlouhých vlasů dosáhnout většího objemu.

## Použití

Zkontrolujte, zda je napětí uvedené na typovém štítku (na rukojeti přístroje) shodné s místním napětím.

- 1 Vlasy po umytí dobře vytřete.
- 2 Zástrčku přírodního kabelu  zapojte do zásuvky.
- 3 Zapněte přístroj spínačem  a nastavte požadovanou teplotu a intenzitu foukání.
- 4 Během vysoušení můžete případně přerušit proces ohřívání. Přepněte spínač  do polohy »❄« (studený vzduch).

### Upozornění

- Studený ráz přerušuje topení a zajistí studený vzduch. Tím dosáhnete lepšího a trvalejšího upevnění účesu.
- 5 Po použití přístroj vypněte vypínačem  a vytáhněte zástrčku přírodního kabelu  ze zásuvky.

### Pozor

- Nikdy neomotávejte přírodní kabel kolem přístroje, může dojít k jeho poškození. Pravidelně kontrolujte, zda nejsou přírodní kabel a přístroj viditelně poškozené.


## Čištění a údržba

Před čištěním přístroje vždy odpojte zástrčku ze zásuvky.

Přístroj nesmíte nikdy ponořit do vody.

Používejte k čištění přístroje měkkou a suchou utěrku.

Nezapomínejte čas od času očistit větrací mřížku

 měkkým štětcem od prachu a vlasů.

## Dodržování směrnice WEEE a likvidace odpadů:

Tento produkt splňuje směrnici EU WEEE (2012/19/EU). Tento výrobek nese symbol pro třídění, platný pro elektrický a elektronický odpad (WEEE).



Tento produkt byl vyroben z vysoce kvalitních součástí a materiálů, které lze znovu použít a které jsou vhodné pro recyklaci. Produkt na konci životnosti nevyhazujte do běžného domácího odpadu. Odveďte ho do sběrného místa pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Informace o těchto sběrných místech získáte na místních úřadech.

## Dodržování směrnice RoHS:

Produkt, který jste zakoupili splňuje směrnice EU RoHS (2011/65/EU). Neobsahuje žádné škodlivé ani zakázané materiály, které jsou směrnicí zakázané.

## Informace o balení



Balení produktu je vyrobeno z recyklovatelných materiálů, v souladu s naší národní legislativou. Obalové materiály nelikvidujte s domácím nebo jiným druhem odpadu. Odveďte je na sběrné místo balícího materiálu, které má pověření místních orgánů.

## Technické údaje



**Napájení:** 230 - 240 V ~, 50 - 60 Hz

**Výkon:** 750 - 800 W

Technické změny a změny designu vyhrazeny!



FOR A GOOD REASON

**GRUNDIG**

Grundig Intermedia GmbH  
Thomas-Edison-Platz 3  
D-63263 Neu-Isenburg

[www.grundig.com](http://www.grundig.com)

17/06





# BEZPEČNOSŤ

---

Pri používaní výrobku dodržiavajte nasledujúce pokyny:

- Uschovajte návod na obsluhu pre budúce použitie. Ak prístroj odovzdáte tretej strane, zaistite, aby táto strana obdržala aj návod na obsluhu.
- Tento prístroj je určený výhradne na domáce použitie.
- Prístroj nikdy nepoužívajte vo vani, sprche, nad umývadlom s vodou alebo s mokrymi rukami.



- Prístroj nesmie byť ponorený do vody. Ani pri čistení nesmie prísť do kontaktu s vodou.
- Prístroj nepoužívajte v blízkosti vody vo vani, umývadle alebo v iných nádržiach a nádobách.
- Ak budete používať výrobok v kúpeľni pamätajte, že musíte po použití prístroja odpojiť prívodný kábel. Voda predstavuje nebezpečenstvo aj pre vypnutý prístroj.

- Ak ním už nie ste vybavení, odporúčame ako ďalšiu ochranu inštalovať v kúpeľňovom okruhu chránič proti chybnému prúdu (RCD) s dimenzovaným spúšťacím prúdom, ktorý nie je väčší ako 30 mA. Spýtajte sa svojho inštalatéra.
- Prístroj počas používania neodkladajte na mäkké vankúše alebo deky.
- Počas používania prístroja nezakrývajte otvory pre sanie a výfuk vzduchu.
- Prístroj je vybavený ochranou proti prehrievaniu.
- Po použití odpojte prívodný kábel od zásuvky. Nevyťahujte zástrčku zo zásuvky ťahaním za kábel.
- Prístroj nesmiete používať v prípade, že je poškodený alebo ak je viditeľne poškodený kábel.
- Ak došlo k poškodeniu prívodného kábla, musí ho vymeniť výrobca, jeho zákaznícky servis alebo podobne kvalifikovaná osoba. Zabráňte tak vzniku nebezpečenstvu a rizík.
- Chráňte výrobok pred deťmi.

# BEZPEČNOSŤ

---

- Tento spotrebič môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, sensorickými alebo mentálnymi schopnosťami alebo bez dostatočných skúseností a znalostí v prípade, že majú dozor alebo sú inštruované ohľadne bezpečného použitia zariadenia a budú oboznámené so súvisiacimi nebezpečenstvami. Deti sa so zariadením nesmú hrať. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru dospelšej osoby.
- Prístroj nesmiete v žiadnom prípade otvoriť. Záruka sa nevzťahuje na poškodenia vzniknuté neodbornými zásahmi.
- Na dosiahnutie perfektného výsledku je nevyhnutné nastavenie veľmi teplého prúdu vzduchu.
- Pamätajte, že pri dlhšom a intenzívnom používaní kefy s kovovým povrchom môže dôjsť k jeho extrémnemu zahrievaniu. Prispôbte dobu použitia prístroja naloženému príslušenstvu, zabránite tak úrazom.

Vážený zákazník,

Blahoželáme vám ku kúpe kulmofénu HS 6820.

Prečítajte si pozorne a dodržiavajte nasledujúce pokyny aby ste boli spokojní s kvalitným výrobkom GRUNDIG veľa nasledujúcich rokov.

## Zodpovedný prístup!



GRUNDIG sa zameriava na zmluvne dohodnuté sociálne pracovné podmienky s poctivými mzdami pre interných zamestnancov aj dodávateľov. Prikladáme tiež veľký význam

účinnému využívaniu surovín s trvalým obmedzovaním odpadu až niekoľkých ton plastu každý rok. Všetko príslušenstvo je navyše k dispozícii najmenej 5 rokov.

Pre budúcnosť, kde stojíte za to žiť.  
Grundig.

## Ovládacie prvky

- A** Odnímateľná tepelná kefa (stylingový nadstavec)
- B** Poistka na uvoľnenie stylingového nadstavca
- C** Regulácia teploty a rýchlosti
- D** Napájací kábel s otočným spojmom
- E** Vetracia mriežka
- F** Rukoväť

## Príslušenstvo

- 1** Tepelná kefa s keramickým povrchom stredná, ø 38 mm.
- 2** Tepelná kefa s keramickým povrchom malá, ø 25 mm.

# POUŽITIE

## Nastavenie

Výrobok umožňuje nasledujúce možnosti nastavenia:



### Nastavenie teploty/intenzita fúkania

- 0: Vyp.
- 1: Mierny prúd vzduchu, mierna teplota pre pozvoľné sušenie a tvarovanie;
- 2: Silný prúd vzduchu, vysoká teplota pre rýchle sušenie a tvarovanie.

### Stupeň chladenia

- ❄️: Prerušenie zahrievania a spustenie fúkania studeného prúdu vzduchu na fixáciu účesu.

### Výmena stylingových nadstavcov




- 1 Zložte naložený stylingový nadstavec stlačením poistky . Zložte tepelnú kefu.
- 2 Naložte iný stylingový nadstavec tak, aby došlo k jeho zaisteniu. Obidve značky () sa musia prekryvať.

### Upozornenie:



- Priemer stylingového nadstavca má vplyv na veľkosť kučier.
- Stylingový nadstavec ø 25 mm vytvára malé a stredne veľké kučery a je vhodný predovšetkým na krátko strihané vlasy.
- Pomocou stylingového nadstavca ø 38 mm môžete pri dlhých vlasoch dosiahnuť väčší objem.

## Použitie

Skontrolujte, či je napätie uvedené na typovom štítku (na rukoväti prístroja) zhodné s miestnym napätím.

- 1 Vlasy po umytí dobre utrite.
- 2 Zástrčku prívodného kábla  zapojte do zásuvky.
- 3 Zapnite prístroj spínačom  a nastavte požadovanú teplotu a intenzitu fúkania.
- 4 Počas sušenia môžete prípadne prerušiť proces ohrievania. Prepnete spínač  do polohy »❄️« (studený vzduch).

### Upozornenie

- Studený ráz preruší kúrenie a zaistí studený vzduch. Tým dosiahnete lepšie a trvalejšie upevnenie účesu.
- 5 Po použití prístroj vypnite vypínačom  a vytiahnite zástrčku prívodného kábla  zo zásuvky.

### Pozor

- Nikdy neomotávajte prívodný kábel okolo prístroja, môže dôjsť k jeho poškodeniu. Pravidelne kontrolujte, či nie sú prívodný kábel a prístroj viditeľne poškodené.


# INFORMÁCIE

## Čistenie a údržba

Pred čistením prístroja vždy odpojte zástrčku od zásuvky.

Prístroj nesmiete nikdy ponoriť do vody.

Používajte na čistenie prístroja mäkkú a suchú utierku.

Nezabudnite občas očistiť vetraciu mriežku  mäkkým štetcom od prachu a vlasov.

## Dodržiavanie smernice WEEE a likvidácia odpadov:

Tento produkt spĺňa smernicu EÚ WEEE (2012/19/EU). Tento výrobok nesie symbol pre triedenie, platný pre elektrický a elektronický odpad (WEEE).



Tento produkt bol vyrobený z vysoko kvalitných súčastí a materiálov, ktoré je možné opäť použiť a ktoré sú vhodné na recykláciu. Produkt na konci životnosti nevyhadzujte do bežného domáceho odpadu. Odvezte ho na zberné miesto na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Informácie o týchto zberných miestach získate na miestnych úradoch.

## Dodržiavanie smernice RoHS:

Produkt, ktorý ste zakúpili spĺňa smernica EÚ RoHS (2011/65/EU). Neobsahuje žiadne škodlivé ani zakázané materiály, ktoré sú smernicou zakázané.

## Informácie o balení



Balenie produktu je vyrobené z recyklovateľných materiálov, v súlade s našou národnou legislatívou. Obalové materiály nelikvidujte s domácim alebo iným druhom odpadu. Odvezte ich na zberné miesto baliaceho materiálu, ktoré má poverenie miestnych orgánov.

## Technické údaje



**Napájanie:** 230 - 240 V ~, 50 - 60 Hz

**Výkon:** 750 - 800 W

Technické zmeny a zmeny dizajnu vyhradené!



FOR A GOOD REASON

**GRUNDIG**

Grundig Intermedia GmbH  
Thomas-Edison-Platz 3  
D-63263 Neu-Isenburg

[www.grundig.com](http://www.grundig.com)

17/06